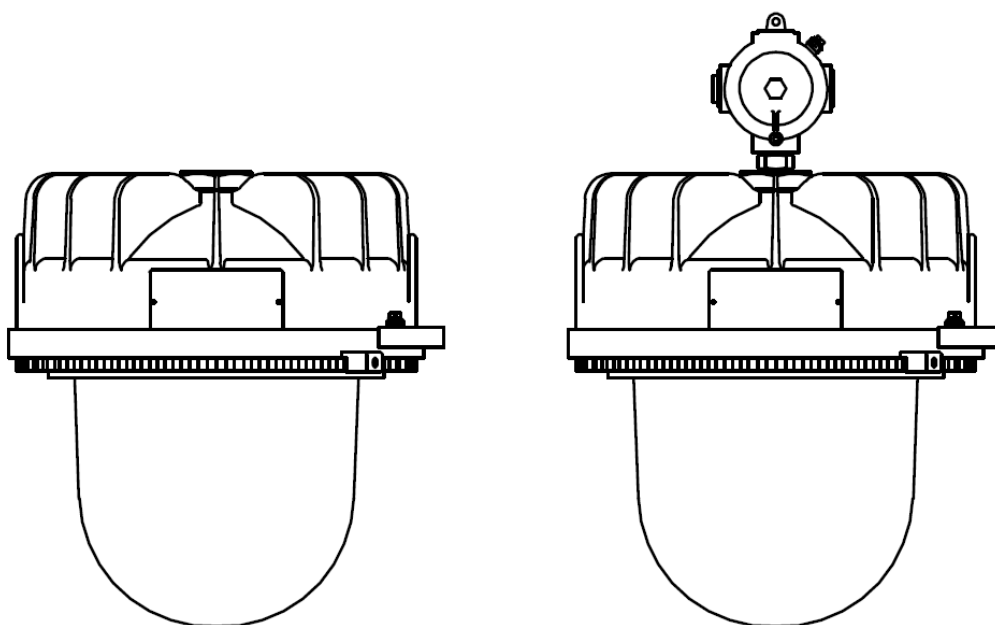


Luminarias de suspensión con lámpara LED para atmósferas explosivas  
**Tipo: EV 35 LED**

Explosion protected pendant light fittings with LED lamp:  
**Type: EV 35 LED**

Explosiongeschützte Hängeleuchte mit LED Leuchtmittel:  
**Typ: EV 35 LED**

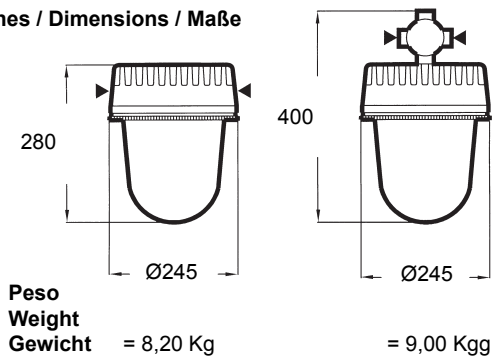
NOR 000 111 511 923 (i)  
04/04/2013



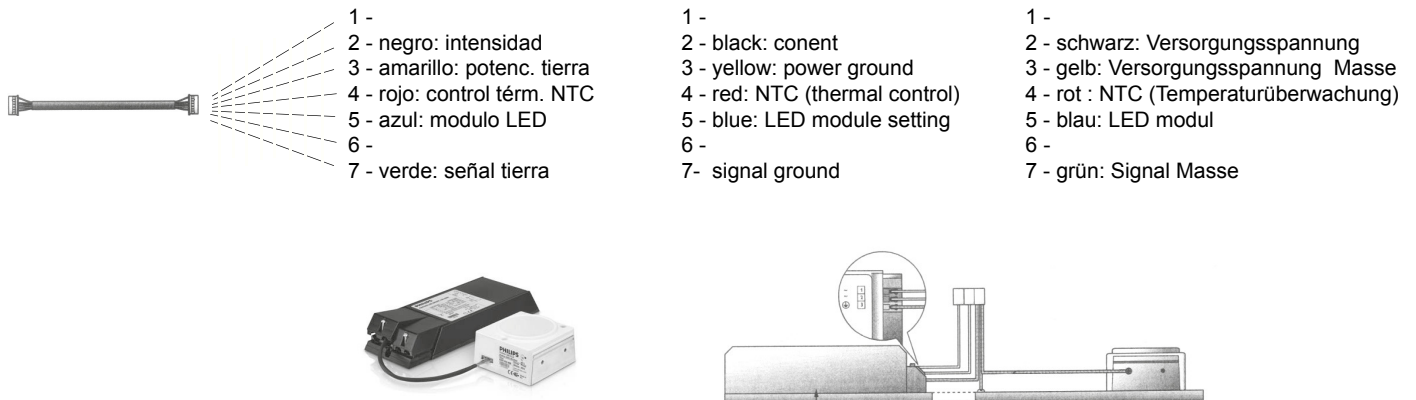
## 1. Diagrama de conexión modulo LED / Wiring diagram LED module / Verdrahtungsplan LED Modul



## 2. Dimensiones / Dimensions / Maße



## 3. Diagrama de conexión modulo LED / Wiring diagram LED module / Verdrahtungsplan LED Modul



## 4. Configuración de tipos / Types configuration / Typ Konfiguration

Tipo luminaria Type luminaire Leuchtyp	Lámpara1) Lamp1) Leuchtmittel	Figura Figure Skizze	Entradas Entries Leitungs - Einführungen	Tensión nominal Rated voltage Bemessungs - spannung	Intensidad nominal Rated current Bemessungsstrom
EV 35 UD-LED	22W		Directa (Exd) 2 x M25 una con tapón Direct (Exd) 2 x M25 one plugged Direkt (Exd) 2 x M25 einmal mit Blindstopfen	220-240V +10% 50/60HZ	0,15A
EV 35 XM-LED	22W		Indirecta (Exe) 2 x M25 una con tapón Indirect (Exe) 2 x M25 one plugged Indirekt (Exe) 2 x M25 einmal mit Blindstopfen	220-240V +10% 50/60Hz	0,15A

Notas: 1) Lámpara LED incluida en el suministro.

Notes: 1) LED Lamp included in the supply.

Anmerkungen: 1) LED-Lampe im Lieferumfang enthalten

## 1. Instrucciones de Seguridad

Para electricistas y personal cualificado e instruido de acuerdo a la legislación nacional, incluyendo las normas técnicas y, cuando aplique, de acuerdo a la IEC 60079-17 para aparatos eléctricos en atmósferas explosivas.

- Las luminarias no deben instalarse en emplazamientos peligrosos de Zonas 0 y Zonas 20.
- Los datos técnicos indicados en las luminarias deben ser observados.
- Cambios de diseño y modificaciones de las luminarias no están permitidos.
- Las luminarias únicamente se operarán cuando no existan defectos y estén en perfectas condiciones.
- Solo pueden ser usados recambios originales **EATON**.
- Las reparaciones que afecten al modo de protección, sólo pueden ser realizadas por **EATON** o por "personal" cualificado, y seguidamente revisadas por un "experto".
- No guardar estas instrucciones dentro de las luminarias durante su funcionamiento.
- **Las reglas nacionales de seguridad y de prevención de accidentes, así como las instrucciones de seguridad indicadas en las presentes instrucciones, deben observarse.**

## 2. Conformidad con normas

Estas luminarias para atmósferas explosivas son conformes a las normas IEC/EN 60079-1, IEC/EN 60079-7, IEC/EN 60079-31 y EN60598, así como a las Directivas CE "Aparatos y sistemas de protección para su uso en atmósferas explosivas" (94/9/CE) y "Compatibilidad electromagnética" (89/336/EEC).

Han sido diseñadas, fabricadas y ensayadas según el estado del arte y de la técnica actual y de acuerdo a EN29001 (ISO 9001).

Estas luminarias son aptas para su uso en atmósferas explosivas, Zonas 1 y 2 según IEC60079-10-1 y Zonas 21 y 22 según IEC 60079-10-2.

## 3. Datos técnicos

Aplicación	
ATEX IU	Ⓜ II 2 G Ex d IIC T6 Gb
ATEX XM	Ⓜ II 2 G Ex de IIC T6 Gb
Certificados:	Ⓜ II 2 D Ex t IIIC T65°C Db LOM 02 ATEX2012X2) Otros consultar
Gama de tipos:	Ver tabla 4
Lámparas a utilizar <sup>2)</sup> :	Lámpara LED (PHILIPS)
Aprobación calidad producción:	LOM 02 ATEX 9040
Grado de protección según EN60598:	IP 67
Clase de aislamiento según EN60598:	I
Rango de Temperaturas ambiente:	-50oC a + 55oC
Tensión nominal:	Ver tabla 4
Material de la envolvente:	Aleación de aluminio exenta de Cu, pintada en polyester gris Borosilicato
Material del vidrio:	Borosilicato
Temperatura de almacenaje en embalaje original:	-40oC a + 60°C
Capacidad de bornes de conexión:	Ver diagramas de conexión
Entradas de cables:	Ver tabla 4
Dimensiones:	Ver tabla 2

## 4. Instalación

Los respectivos reglamentos nacionales, así como las reglas generales de ingeniería aplicables a la instalación y manipulación de aparatos en atmósferas explosivas deben de ser observados.

El transporte y almacenaje de estas luminarias debe realizarse en su embalaje original.

Poner especial atención al manipular las luminarias, en no dañar el cristal de forma que pueda perder la piel de su acabado exterior (rozaduras, pequeños golpes, arenados, etc.), dado que ello puede debilitar sus características mecánicas funcionales.

## Apertura y cierre de las luminarias

La apertura de las luminarias siempre debe de realizarse sin tensión.

Se considera que las envolventes están bien cerradas cuando el aro-cristal y las tapas están completamente roscadas al cuerpo luminaria (torque 20Nm) y los prisioneros en su posición de apretados.

Ver figuras 1 y 3

Dimensiones de montaje: Ver Tabla 2.

Accesorios de montaje: Ver el catálogo **EATON**

## Entradas de cables

Montar las entradas de cables (prensaestopas o cortafuegos cuando proceda) elegidas según el tipo y dimensiones del cable de alimentación, de acuerdo con las instrucciones facilitadas por el fabricante de los mismos.

Las entradas de cable elegidas deben de disponer el mismo modo de protección que la envolvente de la luminaria donde vayan conectadas.

Cuando una entrada de cables no se utilice, deberá utilizarse por tapón apropiado certificado para el modo de protección de las envolventes que obturen! En caso de que los tapones utilizados sean los originales servidos con las luminarias estos dispondrán de un par de apriete mínimo de 15 Nm.!

Conexión a la red: Ver diagramas de conexiones.

## 5. Puesta en servicio

Antes de su puesta en servicio, verificar si esta debidamente conectada y funciona conforme con las presentes instrucciones y otras reglas aplicables.

Realizar ensayo de aislamiento entre Tierra y conductor externo y entre Tierra y N (máx. 1kV, máx. 10mA).

## 6. Mantenimiento

Los reglamentos nacionales sobre mantenimiento, servicio, inspección y reparación de aparatos para atmósferas explosivas, así como reglas generales de ingeniería deben de ser observados.

### Servicio

La responsabilidad del uso seguro de estos aparatos es del usuario!

En servicio, en particular las partes que afectan a la protección contra las explosiones de estas luminarias, deben chequearse, p.e.:

- El cuerpo y el cristal de la envolvente no deben presentar daños.
- Las juntas antideflagrantes deben de estar limpias, sin daños, sin corrosión y debidamente engrasadas.
- Las juntas de estanqueidad deben de estar en perfectas condiciones.
- No debe de existir corrosión en las entradas de cables.
- Las conexiones y los tapones obturadores deben estar debidamente apretados.
- El cambio de las lámparas se realizará de acuerdo a lo indicado por el fabricante de las mismas.

Las juntas antideflagrantes de estos aparatos deben de estar engrasadas permanentemente, para asegurar su protección contra la corrosión, estanqueidad y problemas de gripaje. Limpiar restos de grasa y corrosión, no utilizar elementos metálicos punzantes que puedan deteriorar las superficies de las juntas y engrasar utilizando grasa térmicamente y químicamente estable, como p.e.: Molikote® BR2 plus.

Cuando se tenga que repintar la envolvente, se tendrá especial atención a que las juntas antideflagrantes queden totalmente libres de cualquier traza de pintura.

### Inspección

Los reglamentos nacionales deben de ser observados.

P.e.: las inspecciones de instalaciones en atmósferas potencialmente explosivas, se deben de realizar por personal "cualificado" a tal efecto según lo establecido en el Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión siguiendo las pautas establecidas en la IEC 60079-17.

Cuando las inspecciones sean del grado "Detallado" o en algunos casos de inspección por grado "Cercano", las luminarias deberán desconectarse de la red de alimentación.

### Reparación

Los reglamentos nacionales deben de ser observados. Los trabajos de reparación deben de ser realizados por personal "cualificado" a tal fin.

La reparación del sellado aro-cristal debe de realizarse por EATON. El usuario no está autorizado a reemplazar el sellado del cristal!

Todas las reparaciones deben de realizarse con los aparatos sin tensión.

Para las reparaciones de equipos en modo de protección es aconsejable seguir las pautas establecidas en la IEC 60079-19

Únicamente usar partes/recambios originales de EATON

Sujeto a cambios y/o suplementos de esta serie sin previo aviso.

## 1. Safety Instructions

For skilled electricians and instructed personnel in accordance with national regulation, including the relevant standard and, where applicable, in acc. with IEC 60079-17 on electrical apparatus for explosive atmospheres.

- The luminaires must not be operated in Zone 0 and Zone 20.
- The technical data indicated on the luminaires are to be observed.
- Changes of the design and modifications to the luminaires are not permitted.
- The luminaires shall be operated as intended and only in undamaged and perfect conditions.
- Only genuine **EATON** spare parts may be used for replacement.
- Repairs that affect the explosion protection, may only be carried out by **EATON** or a qualified "electrician" and will subsequently have to be checked by an "expert".
- The Exd joints cannot be repaired
- Do not keep these operating instructions inside the luminaire during operation.
- **The national safety rules and regulations for prevention of accidents and the following safety instructions which are marked with an in these operating instructions, will have to be observed.**

## 2. Conformity with standards

This explosion protected luminaire meets the requirements of IEC/EN 60079-1, IEC/EN 60079-31 y EN60598. It also complies with the EC Directives for "Apparatus and protective systems for use in explosive atmospheres" (94/9/EC) and "Electromagnetic compatibility" (89/336/EEC).

It has been designed, manufactured and tested in accordance to the state of the art and according to EN29001 (ISO9001).

The luminaire are suitable for use hazardous areas, in Zone 1 and 2 acc. to IEC60079-10 Zones 21 and 22 acc. IEC 60079-10-2.

## 3. Technical data

Application	
ATEX IU	⊕ II 2 G Ex d IIC T6 Gb
ATEX XM	⊕ II 2 G Ex de IIC T6 Gb
	⊕ II 2 D Ex t IIIC T65°C Db
Certificates:	LOM 10 ATEX 2075 Others, contact us
Serie of types:	See Table 4
Lamps to be use:	22W-LED
Approval of the production	
ATEX Quality assurance:	LOM 02 ATEX 9040
Degree of protection acc. EN60598:	IP 66/67
Insulation class	
acc. EN60598:	I
Temperature of use:	-40oC to +55oC
Rated voltage standard	See Table 4
Material of enclosure:	Metal alloy aluminium without Cu, painted polyester grey. Borosilicate
Material of glass:	
Storage temperature in original	
Packing:	-40oC a + 60oC
Terminals capacity:	See wiring diagram
Entries of cables:	See Table 4
Dimensions:	See Table 2

## 4. Installation

The respective national regulations as well as the general rules of engineering which apply to the installation and operation of explosion protected apparatus will have to be observed.

Transport and storage of the luminaire is permitted in original packaging only.

Pay attention when mounting or repairing the luminaire, don't damage the fire-finish of the glass acquired during moulding (abrasions, sanding, etc.) that can weaken their mechanical functions.

### Opening and closing the luminaires

The opening of luminaire always shall be without voltage.

The luminaire is well closed when the glass-collar and covers are completely threaded on the luminaire enclosure (torque 20Nm) and the interlocking device is screwed.

See figures 1 and 3

Dimensions for mounting:	See Table 2
Accessories for mounting:	See <b>EATON</b> catalogue

## Cable entries

Mounting the selected cable entries (cableglands or seals acc. needs) acc. type and dimensions of the main connection cable, following their manufacturer instructions.

The cable entries devices has to be the same protection mode than the enclosure where they are mounting.

Unused cable entries have to be closed by a correspondante certified blanking plug.

If the original blanking plugs are used, these must be tightened with 15 Nm torque.

Main connection: See wiring diagram.

## 5. Taking into operation

Prior to operation check the luminaire for its proper functioning and installation in compliance with these operating instructions and others applicable regulations.

Carry out insulation measurement between PE and external conductor and between PE and N (max. 1kV, max 10mA).

## 6. Maintenance

Observe the national rules applicable to maintenance, servicing, inspection and repairing of apparatus for explosive atmospheres, as well as the general rules of engineering.

### Servicing

The responsible of the safe use of these apparatus is the property.

When servicing, in particular those components that affect the explosion protection, will have to be checked, e.g.:

- Housing and glass for any cracks or damage.
- The flameproof joint have to be clean, undamaged, without corrosion and perfect greased.
- Gaskets for their perfect conditions.
- Cable entries without corrosion.
- Terminals and blanking plugs for their firm fix.
- Lamp replacement in acc. with the manufacturer instructions.

The flameproof of these apparatus have to be greased permanently in order to ensure its protection in front of the corrosion, water ingress and seize-up problems. Cleaning rest of grease and corrosion no using sharp metallic devices who can damage the surface of the joint, and greasing they using appropriate grease thermally and chemically stable, like e.g.: Molikote® BR2 plus.

When the housing need to be repeated, pay attention that the flameproof joints rest without Traks of coating.

### Inspection

The national regulations have to be observed.

E.g. in Spain the inspections of the installations in hazardous areas, have to be done by "qualified" personnel in accordance with the Electrotechnical Low Voltage Regulation following the indications established in IEC 60079-17.

When the inspections are in degree of "Detailed" or "Closed", the luminaires have to be disconnected from the main connection.

### Repairing

The national regulations have to be observed. The tasks of repairing have to be made by "qualified" personnel.

The reparation of the sealed part between the collar and the glass have to be done by EATON.

The users are not authorized to repair this sealed part.

All reparations have to be done without voltage.

For repair electrical equipments in protection mode is suggested follow the instructions indicated in IEC 60079-19.

Only use genuine EATON spare parts.

Subject to alteration or supplement of this product without any advertisement before.

## 1. Sicherheitshinweise:

Zielgruppe dieser Anleitung sind Elektrofachkräfte und Unterwiesene Personen in Anlehnung an die EN 60079-17.

- Die Leuchte darf nicht in der Zone 0 und 20 eingesetzt werden.
  - Die auf der Leuchte angegebenen technischen Daten sind zu beachten.
  - Umbauten oder Veränderungen an der Leuchte sind nicht zulässig.
  - Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben.
  - Als Ersatz dürfen nur Originalteile von **EATON** verwendet werden!
  - Reparaturen, die den Explosionsschutz betreffen, dürfen nur von **EATON** oder einer qualifizierten "Elektrofachkraft" durchgeführt werden.
  - Die Ex-d Spaltflächen dürfen nicht repariert werden.
  - Belassen sie diese Anleitung nicht in der Leuchte.
- Beachten Sie die nationalen Unfallverhütungs- und Sicherheitsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise, die in dieser Betriebsanleitung mit einem gekennzeichnet sind.

## 2. Normenkonformität

Diese explosionsgeschützte Leuchte entspricht den Anforderungen der IEC/EN 60079-0 und -1, IEC/EN 60079-31 und IEC/EN 60598. Ebenso den EG-Richtlinien „Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen“ (94/9/EG) und "Elektromagnetische Verträglichkeit" (2004/108/EG). Sie wurde entsprechend dem Stand der Technik und gemäß DIN EN ISO 9001: 2000 entwickelt, gefertigt und geprüft. Diese Leuchte ist zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1 und 2 gemäß IEC 60079-10-1 und der Zonen 21 und 22 gemäß IEC 60079-10-2 geeignet.

## 3. Technische Daten

Gerätezeichnung

nach 94/9EG / und Norm:

ATEX IU	⊕ II 2 G Ex d IIC T6 Gb
ATEX XM	⊕ II 2 G Ex de IIC T6 Gb
	⊕ II 2 D Ex t IIIC T65°C Db

EG-Baumusterprüfbescheinigung:

LOM 10 ATEX 2075

Typenreihe:

Siehe Tabelle 4

Einsetzbares Leuchtmittel:

22 W-LED Modul

Anerkennung der Qualitätssicherung

Produktion:

LOM 02 ATEX 9040

Schutzart nach EN 60529:

IP 66/67

Schutzklasse nach EN 61140:

I

zul. Umgebungstemp.:

-40 °C bis + 55 °C

Bemessungsspannung:

Siehe Tabelle 4

Gehäusematerial:

Leichtmetalldruckguss,

Kupferfrei, lackiert mit grauer

Polyesterfarbe Schutzglas:

Borosilikat

Lagertemperatur:

-40 °C bis + 60 °C

originalverpackt, abgedunkelten,

geschlossenen, trockenen Raum

Klemmvermögen:

siehe Verdrahtungsplan

Leitungseinführungen:

siehe Tabelle 4

Abmessungen:

siehe Tabelle 2

## 4. Installation

Für das Errichten / Betreiben sind die relevanten nationalen Vorschriften, sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik maßgebend. Transport und Lagerung der Leuchte ist nur in Originalverpackung und der angegebenen Lage gestattet.

**Achten Sie auf Beschädigungen der Glasbeschichtung während der Montage oder Reparatur! Abrieb oder Sandstrahlen kann die mechanische Festigkeit beeinträchtigen.**

### Öffnen und Schließen der Leuchte:

Vor Öffnen der Leuchten spannungslos schalten.

Die Leuchte ist richtig geschlossen, wenn der Glashaltering komplett aufgeschraubt (20 Nm) und Verschraubungsring vollständig in das Leuchtengehäuse eingeschraubt ist.

Siehe Bild 1 und 3

Montagemaße:

siehe Tabelle 2

Zubehör für die Montage: siehe **EATON** -Katalog

## Leitungseinführungen

Bei der Montage der Leitungseinführungen für den Netzanschluss beachten Sie die Herstellerangaben der benutzten Dichtungen und Leitungseinführungen.

Die Leitungseinführungen müssen die gleiche Zündschutzart und IP-Schutzart aufweisen, die auch für die Leuchte angegeben ist.

Unbenutzte Gehäuseöffnungen müssen mit geeigneten, bescheinigten Verschlussstopfen verschlossen werden.

Werden die Original Verschlussstopfen benutzt, müssen diese mit 15 Nm festgezogen werden.

Netzanschluss: siehe Schaltbild

## 5. Inbetriebnahme

Vor der Inbetriebnahme die korrekte Funktion und Installation der Leuchte in Übereinstimmung mit dieser Betriebsanleitung und anderen zutreffenden Bestimmungen überprüfen.

Isolationsmessungen nur zwischen PE und Außenleiter L1 (L2, L3) sowie zwischen PE und N durchführen.

Messspannung: max 1 kV , max 10 mA.

## 6. Instandhaltung

Halten Sie die für die Instandhaltung, Wartung und Prüfung von explosionsgeschützten Betriebsmitteln geltenden Bestimmungen z.B. EN 60079-17 und EN 60079-19 ein.

### Wartung

Die Verantwortung für den sicheren Gebrauch der Leuchte liegt beim Betreiber.

Im Rahmen der Wartung sind vor allem die Teile, von denen die Zündschutzart abhängt, zu prüfen z.B.:

- Gehäuse und Schutzglass auf Risse oder Beschädigungen.
- Die Spaltflächen müssen sauber, unbeschädigt, frei von Korrosion und ausreichend gefettet sein.
- Dichtung auf Ihre einwandfreie Funktion.
- Leitungseinführungen frei von Korrosion.
- Klemmen und Verschlussstopfen auf festen Sitz.
- Beim Wechseln des Leuchtmittels, ist die Anleitung des Herstellers zu beachten.

Die druckfesten Spalte der Leuchte müssen dauerhaft gefettet werden, um Korrosion, die Schutzart und ein Festbacken zu verhindern.

Zum Reinigen der Fettrückstände keine scharfen metallischen Gegenstände benutzen, die die Oberfläche des Spaltes beschädigen können.

Benutzen Sie nur chemisch- und thermisch

beständige Fette wie Molikote BR2 plus.

Beim Lackieren des Gehäuses darf keine Farbe in den druckfesten Gewindepalt gelangen.

### Inspektion

Beachten Sie die nationalen Bestimmungen für die Inspektionen.

Landesspezifisch kann die Inspektion in explosionsgefährdeten Bereichen nur von besonders qualifiziertem Personal in Übereinstimmung mit der EN 60079-17 erforderlich sein.

Wenn bei einer Inspektion "Nah- und Detailprüfung" durchgeführt wird, muss die Leuchte vom Netz getrennt werden.

### Instandsetzung

Beachten Sie die nationalen Bestimmungen.

Die Reparaturen müssen von „qualifizierten“ Fachpersonal ausgeführt werden.

Schalten Sie das Betriebsmittel vor dem Öffnen oder vor Instandhaltungsarbeiten erst spannungsfrei.

Die Reparatur der Dichtung zwischen dem Glashaltering und dem Sicherheitsschutzglas darf nur von **EATON** ausgetauscht werden.

Der Anwender darf diese Reparatur nicht durchführen.

Nur zugelassene **EATON** Originalersatzteile verwenden (siehe **EATON** Ersatzteilliste).

Programmänderungen und -ergänzungen sind vorbehalten.



CZ: "Tento návod k použití si můžete vyžádat ve svém mateřském jazyce u příslušného zastoupení společnosti Cooper Crouse-Hinds/CEAG ve vaší zemi."

DK: "Montagevejledningen kan oversættes til andre EU-sprog og rekvireres hos Deres Cooper Crouse-Hinds/CEAG leverandør"

E: "En caso necesario podrá solicitar de su representante Cooper Crouse-Hinds/CEAG estas instrucciones de servicio en otro idioma de la Union Europea"

EST: "Seda kasutusjuhendit oma riigikeeles võite küsida oma riigis asuvas asjaomasest Cooper Crouse-Hinds/CEAG esindusest."

FIN: "Tarvittaessa tämän käyttöohjeen käännös on saatavissa toisella EU:n kielellä Teidän Cooper Crouse-Hinds/CEAG - edustajaltanne"

GR: *Εάν χρειασθεί, μεταφραση των οδηγιών χρήσεως σε άλλη γλώσσα της ΕΕ, μπορεί να ζητηθεί από τον Αντιπρόσωπο της Cooper Crouse-Hinds/CEAG*

H: "A kezelési útmutatót az adott országnyelvén a Cooper Crouse-Hinds/CEAG cég helyi képviselőtől igényelheti meg."

I: "Se desiderate la traduzione del manuale operativo in un'altra lingua della Comunità a Europea potete richiederla al vostro rappresentante Cooper Crouse-Hinds/CEAG"

LT: Šios naudojimo instrukcijos, išverstos į Jūsų gimtąją kalbą, galite pareikalauti atsakingoje "Cooper Crouse-Hinds/CEAG" atstovybėje savo šalyje.

LV: "Šo ekspluatācijas instrukciju valsts valodā varat pieprasīt jūsu valsts atbildīgajā Cooper Crouse-Hinds/CEAG pārstāvniecībā."

M: Jistgħu jitolbu dan il-manwal fil-lingwa nazzjonali tagħhom mingħand ir-rappreżentant ta' Cooper Crouse Hinds/CEAG f'pajjiżhom.

NL: "Indien noodzakelijk kan de vertaling van deze gebruiksinstructie in een andere EU-taal worden opgevraagd bij Uw Cooper Crouse-Hinds/CEAG - vertegenwoordiging"

P: "Se for necessária a tradução destas instruções de operação para outro idioma da União Europeia, pode solicita-la junto do seu representante Cooper Crouse-Hinds/CEAG"

PL: Niniejszą instrukcję obsługi w odpowiedniej wersji językowej można zamówić w przedstawicielstwie firmy Cooper-Crouse-Hinds/CEAG na dany kraj.

S: "En översättning av denna montage- och skötselinstruktion till annat EU - språk kan vid behov beställas från Er Cooper Crouse-Hinds/CEAG- representant"

SK: "Tento návod na obsluhu Vám vo Vašom rodnom jazyku poskytne zastúpenie spoločnosti Cooper Crouse-Hinds/CEAG vo Vašej krajine."

SLO: "Navodila za uporabo v Vašem jeziku lahko zahtevate pri pristojnem zastopništvu podjetja Cooper Crouse-Hinds/CEAG v Vaši državi."

RUS: "При необходимости, вы можете запрашивать перевод данного руководства на другом языке ЕС или на русском от вашего Cooper Crouse-Хиндс / CEAG - представителей."

Eaton is dedicated to ensuring that reliable, efficient and safe power is available when it's needed most. With unparalleled knowledge of electrical power management across industries, experts at Eaton deliver customized, integrated solutions to solve our customers' most critical challenges.

Our focus is on delivering the right solution for the application. But, decision makers demand more than just innovative products. They turn to Eaton for an unwavering commitment to personal support that makes customer success a top priority. For more information, visit

[www.eaton.com/electrical](http://www.eaton.com/electrical).

Changes to the products, to the information contained in this document, and to prices are reserved; so are errors and omissions. Only order confirmations and technical documentation by Eaton is binding. Photos and pictures also do not warrant a specific layout or functionality. Their use in whatever form is subject to prior approval by Eaton. The same applies to Trademarks (especially Eaton, Moeller, and Cutler-Hammer). The Terms and Conditions of Eaton apply, as referenced on Eaton Internet pages and Eaton order confirmations.



Powering Business Worldwide

CE – Declaración de conformidad  
EG – Konformitätserklärung  
EC – Declaration of conformity  
CE – Déclaration de conformité

NOR 000 111 511 923

### LOM 10 ATEX 2075

Nosotros / wir / we / nous

Cooper Crouse-Hinds, S.A.  
Av. Sta. Eulalia, 290  
E-08223 Terrassa

declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que las  
*erklären in alleiniger Verantwortung, dass die*  
*hereby declare in our sole responsibility, that the*  
*déclarons de notre seule responsabilité, que le*

Luminarias LED de suspensión  
*LED Leuchten*  
*LED Pendant light fittings*  
*Lanternes LED*

II 2 G - Ex d IIC T6 Gb  
II 2 D - Ex t IIIC T65°C Db

EV 35 LED

objeto de la presente declaración es conforme a las siguientes normas o documentos normativos.  
*auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmen.*  
*which are the subject of this declaration, are in conformity with the following standards or normative documents.*  
*auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants.*

Prescripción de la directiva  
*Bestimmungen der Richtlinie*  
*Terms of the directive*  
*Prescription de la directive*

Título y/o Nr. así como fecha de emisión de las normas  
*Titel und / oder Nr. sowie Ausgabedatum del Norm.*  
*Title and / or No. and date of issue of the standards*  
*Titre et / ou No. ainsi que date d'émission des normes.*

94/9/CE: Aparatos y sistemas de protección para su  
utilización en atmósferas explosivas  
94/9/EG: *Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungs-*  
*genäßen Verwendung in explosionsgefährdeten*  
*Bereichen*  
94/9/EC: *Equipment and protective systems intended for*  
*use in potentially explosive atmospheres.*  
94/9/CE: *Appareils et systèmes de protection destinés à*  
*être utilisés en atmosphère explosibles.*  
2004/108 CE: Compatibilidad electromagnética  
2004/108 EG: *Elektromagnetische Verträglichkeit*  
2004/108 EC: *Electromagnetic compatibility*  
2004/108 CE: *Compatibilité électromagnétique*

EN 60 079-0: 2009  
EN 60 079-1: 2007  
EN 60 079-31: 2009  
EN 60 529: 1991 + A1: 2000  
EN 60 598-1: 2008 + A11: 2009  
EN 60 598-2-1: 1989  
EN 60 923: 2005 + A1: 2006  
EN 61 347: 2001  
EN 55 015: 2006 + A1: 2007  
EN 61 000-6-3: 2007  
EN 61 000-6-2: 2005  
EN 61 000-6-4: 2007

Terrassa, 2011-01-10

Lugar y fecha  
*Ort und Datum*  
*Place and date*  
*Lieu et date*

A. Perez  
Director de Operaciones  
*Betriebsleiter*  
*Operations Manager*  
*Chief d'exploitation*

M. Lizandra  
Jefe dept. aseguramiento de calidad  
*Liefer des Qualitätswesens*  
*Head of quality assurance dept.*  
*Chief du dept. assurance de qualité*

### LOM 10 ATEX 2075

Organismo Notificado de Certificación  
*Zertifizierungsstelle*  
*Notified Body of the certification*  
*Organes Notifié et Compétent*

Laboratorio Oficial J.M. Maradiaga (0163)  
C/ Alenza, 1  
E-28003 Madrid

### BVS 12 ATEX ZQS/E345

Organismo Notificado de Evaluación de la Calidad  
*Konformitätsbewertungsstelle*  
*Notified Body of the quality evaluation*  
*Organes Notifié d'attestation de conformité*

DEKRA EXAM GmbH (0158)  
Dinnendahistrasse, 9  
G-44809 Bochum

Con el fin de asegurar el funcionamiento de nuestros aparatos rogamos respetar sus instrucciones de uso.  
*Für den Sicheren Betrieb des Betriebsmittels sind die Angaben der zugehörigen Betriebsanleitung zu beachten.*  
*For the safe use of this apparatus, the informations given in the accompanying operating instructions must be followed.*  
*Afin d'assurer le bon fonctionnement de nos appareils, prière de respecter les directives du mode d'emploi correspondant à ceux-ci.*